

ANNEXE C

PROJETS DE LOI NON SANCTIONNÉS

DEUXIÈME SESSION, QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

65^e-66^e ANNÉE DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2016-2017

<i>Administration scolaire (cadre stratégique sur l'éducation et l'histoire des Premières nations, des Métis et des Inuits), Loi modifiant la Loi sur l'/The Education Administration Amendment Act (First Nations, Metis and Inuit Education Policy Framework)</i>		
(N ^o 231) (M. KINEW)		
1 ^{re} lecture — M. KINEW.....	312	
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. KINEW. Débat : M. KINEW.		
Questions : M. le ministre WISHART, M. GERRARD, M ^{mes} MAYER et SMITH (Pointe Douglas), M. JOHNSTON ainsi que M ^{me} KLASSEN.		
Suite du débat : M. le ministre WISHART, M ^{me} FONTAINE, M ^{me} la ministre CLARKE, M ^{mes} KLASSEN et SMITH (Pointe Douglas) ainsi que M. JOHNSTON. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....		313
<i>Aménagement du territoire, Loi modifiant la Loi sur l'/The Planning Amendment Act</i>		
(N ^o 222) (M. MARTIN)		
1 ^{re} lecture — M. MARTIN.....	210	
2 ^e lecture — M. MARTIN. Débat : M. MARTIN.		
Questions : MM. MALOWAY, WHARTON, GERRARD, TEITSMA et MARCELINO (Tyndall Park).		
Suite du débat : MM. MALOWAY, WHARTON, ALLUM, GERRARD et MARCELINO (Tyndall Park). Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat		219
Suite du débat : Adopté à la majorité (36-9). Renvoi en comité.....		249-250
<i>Assemblée législative, Loi modifiant la Loi sur l'/The Legislative Assembly Amendment Act</i>		
(N ^o 40) (M ^{me} la ministre STEFANSON)		
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON.....	315	
<i>Assurance-maladie, Loi modifiant la Loi sur l'/The Health Services Insurance Amendment Act</i>		
(N ^o 232) (M. SWAN)		
1 ^{re} lecture — M. SWAN	336	
<i>Assurances, Loi modifiant la Loi sur les/The Insurance Amendment Act</i>		
(N ^o 202) (M. FLETCHER)		
1 ^{re} lecture — M. FLETCHER.....	253	
<i>Baux viagers, Loi modifiant la Loi sur les/The Life Leases Amendment Act</i>		
(N ^o 228) (M. SWAN)		
1 ^{re} lecture — M. SWAN	258	
<i>Circonscriptions électorales, Loi modifiant la Loi sur les/The Electoral Divisions Amendment Act</i>		
(N ^o 203) (M. FLETCHER)		
1 ^{re} lecture — M. FLETCHER.....	253	
<i>Code des droits de la personne, Loi modifiant le/The Human Rights Code Amendment Act</i>		
(N ^o 200) (M. GERRARD)		
1 ^{re} lecture — M. GERRARD	16	
2 ^e lecture — M. GERRARD. Débat : M. GERRARD.		
Questions : M ^{me} FONTAINE, MM. TEITSMA, FLETCHER, CURRY, KINEW et NESBITT ainsi que M ^{me} GUILLEMARD.		
Suite du débat : MM. TEITSMA, SARAN et CURRY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat		339
Suite du débat : Rejeté à la majorité (16-35)		389-390

ANNEXE C

<i>Commotions cérébrales chez les jeunes athlètes, Loi sur les/The Concussion in Youth Sport Act</i>	
(N° 37) (M ^{me} la ministre SQUIRES)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre SQUIRES.....	253
 <i>Conflits d'intérêts, Loi sur les/The Conflict of Interest Act</i>	
(N° 212) (M. FLETCHER)	
1 ^{re} lecture — M. FLETCHER.....	181
 <i>Cour provinciale (exigences en matière de perfectionnement et de formation continue), Loi modifiant la Loi sur la/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Training and Continuing Education)</i>	
(N° 227) (M ^{me} FONTAINE)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} FONTAINE	327
2 ^e lecture — M ^{me} FONTAINE. Débat : M ^{me} FONTAINE.	
Questions : M. MARTIN ainsi que M ^{mes} SMITH (Point Douglas), LAMOUREUX, MORLEY-LECOMTE et KLASSEN.	
Suite du débat : M ^{me} la ministre STEFANSON, M ^{me} SMITH (Point Douglas) ainsi que MM. MARTIN et ALLUM. Rejeté à la majorité (13-36).....	387-388
 <i>Désignation du cimetière Brookside, Loi sur la/The Brookside Cemetery Recognition Act</i>	
(N° 205) (M. FLETCHER)	
1 ^{re} lecture — M. FLETCHER.....	253
 <i>Don de la vie (modification de la Loi sur les dons de tissus humains), Loi sur le/The Gift of Life Act (Human Tissue Gift Act Amended)</i>	
(N° 213) (M. FLETCHER)	
1 ^{re} lecture — M. FLETCHER.....	70
2 ^e lecture — M. FLETCHER. Débat : M. FLETCHER.	
Questions : MM. SWAN, GERRARD, MARCELINO (Tyndall Park) ainsi que M ^{mes} KLASSEN et LAMOUREUX.	
Suite du débat : M. SWAN, M ^{me} KLASSEN et M. GERRARD. Le vote est reporté.....	372
Suite du débat : Retiré (avec le consentement de l'Assemblée).....	387
 <i>Droits environnementaux, Loi sur les/The Environmental Rights Act</i>	
(N° 220) (M. ALTEMEYER)	
1 ^{re} lecture — M. ALTEMEYER.....	184
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. ALTEMEYER. Débat : M. ALTEMEYER.	
Questions : MM. JOHNSON, SWAN, SMITH (Southdale), GERRARD et WOWCHUK.	
Suite du débat : M ^{me} la ministre COX ainsi que MM. SWAN, JOHNSON, GERRARD, SELINGER et SMITH (Southdale). Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	186
Suite du débat : L'Assemblée refuse à M. SMITH (Southdale) le droit de parole pour la reprise du débat; MM. WOWCHUK, ALLUM et MICHALESKI, M ^{me} FONTAINE ainsi que MM. YAKIMOSKI et LAGIMODIERE. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	413
 <i>Écoles publiques (continuité de l'apprentissage), Loi modifiant la Loi sur les/The Public Schools Amendment Act (Continuity of Learning)</i>	
(N° 208) (M. KINEW)	
1 ^{re} lecture — M. KINEW	26
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. KINEW. Débat : M. KINEW.	
Questions : M. le ministre WISHART, M. ALLUM, M ^{me} KLASSEN ainsi que MM. EWASKO, GERRARD et TEITSMA.	
Suite du débat : M. le ministre WISHART, M. ALLUM et M ^{me} KLASSEN. Rejeté à la majorité (15-35).....	68-69
 <i>Gestion des eaux de surface (modification de diverses lois visant la protection des lacs et des terres humides), Loi sur la/The Surface Water Management Act (Amendments to Various Acts to Protect Lakes and Wetlands)</i>	
(N° 219) (M. ALTEMEYER)	
1 ^{re} lecture — M. ALTEMEYER.....	95
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. ALTEMEYER. Débat : M. ALTEMEYER.	
Questions : MM. SMITH (Southdale) et ALLUM, M. le ministre SCHULER ainsi que MM. LINDSEY, JOHNSON, MALOWAY, GERRARD et TEITSMA.	
Suite du débat : M. le ministre SCHULER ainsi que MM. LINDSEY, JOHNSON, GERRARD et TEITSMA. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	100
Suite du débat : MM. TEITSMA, SWAN et HELWER, M ^{me} la ministre COX, M ^{me} KLASSEN, M. le ministre EICHLER, M. EWASKO ainsi que M. le ministre WISHART. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	227

ANNEXE C

<i>Gestion des finances publiques (indicateurs économiques), Loi modifiant la Loi sur la/</i> <i>Financial Administration Amendment Act (Economic Indicators)</i>	
(N ^o 216) (M. ALLUM)	
1 ^{re} lecture — M. ALLUM.....	95
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. ALLUM. Débat : M. ALLUM. Questions : MM. JOHNSON, GERRARD, SWAN, HELWER, WIEBE et LAGASSÉ. Suite du débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN ainsi que MM. MARCELINO (Tyndall Park), JOHNSON, GERRARD, SWAN et HELWER. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	119
<i>Journée de commémoration du massacre de Nankin, Loi sur la/The Nanjing Massacre Commemoration Day Act</i>	
(N ^o 233) (M ^{me} MARCELINO (Logan))	
1 ^{re} lecture — M ^{me} MARCELINO (Logan).....	353
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M ^{me} MARCELINO (Logan). Débat : M ^{me} MARCELINO (Logan). Questions : M. le <i>ministre</i> SCHULER, M ^{me} FONTAINE ainsi que MM. CURRY, FLETCHER, BINDLE et MICKLEFIELD. Suite du débat : M. le <i>ministre</i> SCHULER, M ^{me} FONTAINE ainsi que MM. CURRY, GERRARD, BINDLE et FLETCHER. Adopté à l'unanimité. Renvoi en comité.....	359
<i>Journée de la réduction du fardeau administratif, Loi sur la/The Red Tape Reduction Day Act</i>	
(N ^o 218) (M. WHARTON)	
1 ^{re} lecture — M. WHARTON.....	78
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. WHARTON. Débat : M. WHARTON. Question : MM. ALLUM, JOHNSON, TEITSMA et GERRARD. Suite du débat : MM. ALLUM, TEITSMA, KINEW, GERRARD et ALTEMEYER. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	109
Suite du débat : Adopté à la majorité (38-12). Renvoi en comité.....	188-189
Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement.....	222-223
<i>Journée de reconnaissance des agents de conservation du Manitoba, Loi sur la/The Manitoba Conservation Officers Recognition Day Act</i>	
(N ^o 226) (M. LAGIMODIERE)	
1 ^{re} lecture — M. LAGIMODIERE.....	250
2 ^e lecture — M. LAGIMODIERE. Débat : M. LAGIMODIERE. Questions : MM. SWAN, GERRARD, SMOOK et EWASKO, M ^{me} LATHLIN ainsi que M. NESBITT. Suite du débat : MM. SWAN, WIEBE, GERRARD, EWASKO et SELINGER. Adopté à l'unanimité. Renvoi en comité.....	257
<i>Mise en œuvre de l'accord de libre-échange canadien (modification de la Loi sur la mobilité de la main-d'œuvre et de la Loi sur les professions de la santé réglementées), Loi sur la/The Canadian Free Trade Agreement Implementation Act (Labour Mobility Act and Regulated Health Professions Act Amended)</i>	
(N ^o 39) (M. le <i>ministre</i> PEDERSEN)	
1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> PEDERSEN.....	315
2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> PEDERSEN. Débat : M. le <i>ministre</i> PEDERSEN. Questions : MM. ALLUM et LINDSEY. Suite du débat : MM. ALLUM, HELWER, SWAN, GRAYDON, GERRARD et LINDSEY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	337-338
<i>Prestation des serments d'entrée en fonction, Loi sur la/An Act Respecting the Administration of Oaths of Office</i>	
(N ^o 1) (M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER)	
1 ^{re} lecture — (Projet de loi réglementaire — non imprimé).....	11
<i>Profession d'avocat (nomination de conseillers de la Reine), Loi modifiant la Loi sur la/The Legal Profession Amendment Act (Queen's Counsel Appointments)</i>	
(N ^o 206) (M. FLETCHER)	
1 ^{re} lecture — M. FLETCHER.....	253
<i>Protecteur des enfants, Loi sur le/The Children's Advocate Act</i>	
(N ^o 210) (M ^{me} FONTAINE)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} FONTAINE.....	37

ANNEXE C

<i>Réforme du droit de la famille (mesures pour le mieux-être des enfants), Loi sur la/The Family Law Reform Act (Putting Children First)</i>	
(N ^o 224) (M. SWAN)	
1 ^{re} lecture — M. SWAN.....	229
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. SWAN. Débat : M. SWAN.	
<i>Questions</i> : M. SMITH (Southdale), M ^{mes} FONTAINE, LAMOUREUX et MAYER ainsi que M. le ministre MICKLEFIELD.	
Suite du débat : M. SMITH, M ^{mes} LAMOUREUX et FONTAINE ainsi que M. le ministre MICKLEFIELD. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	
	248
<i>Règlement des différends internationaux relatifs aux investissements, Loi sur le/The Settlement of International Investment Disputes Act</i>	
(N ^o 211) (M. HELWER)	
1 ^{re} lecture — M. HELWER.....	66
<i>Relations du travail (droit à la négociation collective), Loi modifiant la Loi sur les/The Labour Relations Amendment Act (Right to Collective Bargaining)</i>	
(N ^o 217) (M. LINDSEY)	
1 ^{re} lecture — M. LINDSEY.....	78
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. LINDSEY. Débat : M. LINDSEY.	
<i>Questions</i> : MM. ALLUM et SMOOK, M ^{mes} LAMOUREUX et MAYER, M. MARCELINO (Tyndall Park), M ^{me} KLASSEN ainsi que M. HELWER.	
Suite du débat : M. le ministre CULLEN, M. SMOOK, M ^{mes} MAYER et LAMOUREUX ainsi que M. le ministre GOERTZEN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	
	81
<i>Santé mentale et la Loi sur les renseignements médicaux personnels, Loi modifiant la Loi sur la/The Mental Health Amendment and Personal Health Information Amendment Act</i>	
(N ^o 209) (M ^{me} KLASSEN)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} KLASSEN.....	33
2 ^e lecture — M ^{me} KLASSEN. Débat : M ^{me} KLASSEN.	
<i>Questions</i> : M ^{me} GUILLEMARD.	
Suite du débat : M ^{mes} GUILLEMARD et FONTAINE ainsi que M. MICKLEFIELD. Rejeté.....	
	399
<i>Santé publique, Loi modifiant la Loi sur la/The Public Health Amendment Act</i>	
(N ^o 207) (M. WIEBE)	
1 ^{re} lecture — M. WIEBE.....	33
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. WIEBE. Débat : M. WIEBE.	
<i>Questions</i> : MM. MARTIN, ALLUM et BINDLE, M ^{me} KLASSEN ainsi que MM. ISLEIFSON, HELWER, JOHNSTON et YAKIMOSKI.	
Suite du débat : MM. NESBITT, SWAN, GERRARD, ALLUM et MALOWAY. Rejeté à la majorité (15-32).....	
	55-56
<i>Société d'assurance publique du Manitoba, Loi modifiant la Loi sur la/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act</i>	
(N ^o 225) (M. FLETCHER)	
1 ^{re} lecture — M. FLETCHER.....	238